

EU-Konformitätserklärung¹⁾ gemäß der EU-Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU, Anhang VI und weiteren europäischen Richtlinien

01.08.2022

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart

Erzeugnis: Ladesystem Mode 3

Modell/Typ: connect.home

Hersteller: **AMPERFIED GmbH**
Gutenbergring 20
69190 Walldorf
Deutschland

folgenden einschlägigen Bestimmungen in der derzeit gültigen Fassung entspricht:

- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Angewandte

harmonisierte Normen, insbesondere:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

nicht harmonisierte Normen

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.0 (2021-11)
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4 (2020-09)

¹⁾ bezieht sich auf den Auslieferungszustand des Ladesystems

AMPERFIED GmbH



Robin Karpp
Managing Director



Ulrich Grimm
Managing Director

EU conformity declaration¹⁾ in accordance with the EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU, Appendix VI, and other European directives
We herewith declare that the design of the

product:
model/type:

meets the following pertinent stipulations as per the version valid at the present time:

- Radio Equipment Directive 2014/53/EU
- Low-voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

Harmonised standards used, in particular:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ refers to the as-delivered condition of the Charging System upon dispatch as stated.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

DK

EU-overensstemmelseserklæring¹⁾ iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU om radioudstyr, bilag VI og andre europæiske direktiver

Vi erklærer hermed, at konstruktionen af

Produkt:
Model/Type:

er i overensstemmelse med de nedennævnte bestemmelser i den for tiden gældende udgave:

- Direktiv om radioudstyr 2014/53/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

Anvendte harmoniserede normer, især:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ refererer til ladesystemets leveringsstand ved angivne forsendelse.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

GB

IRL

M

Déclaration UE de conformité¹⁾ selon la directive UE relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE, annexe VI et les autres directives européennes

Nous déclarons par la présente que le modèle de

Produit :
Type :

est conforme aux dispositions pertinentes suivantes dans leur version actuelle :

- Directive équipements radioélectriques 2014/53/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive LdSD 2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées, notamment :

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ fait référence à l'état de livraison du système de recharge.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

SF

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus¹⁾ EU-radiolaitedirektiivin 2014/53/EU, liitteen VI ja muiden eurooppalaisten direktiivien mukaisesti

Täten vakuutamme, että

Valmiste:
Malli/tyyppi:

vastaa rakenteeltaan seuraavia asiaan kuuluvia määräyksiä niiden voimassaolevassa muodossa:

- Radiolaitedirektiivi 2014/53/EU
- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit, erityisesti:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ koskee latausjärjestelmän toimitustilaa.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

F

B

L

Declaración UE de conformidad¹⁾ según la Directiva sobre equipos radioeléctricos de la UE 2014/53/UE, anexo VI y otras Directivas europeas

Por la presente declaramos que el diseño de

Producto:
Modelo/tipo:

cumple las siguientes disposiciones pertinentes en su versión actualmente vigente:

- Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE
- Directiva de baja tensión 2014/35/UE
- Directiva RUSP 2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas, en especial:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-52 V.1.1

¹⁾ hace referencia al estado de entrega del sistema de carga mencionado.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

NL

B

EU-conformiteitsverklaring¹⁾ conform de RED-richtlijn 2014/53/EU, bijlage VI en andere Europese richtlijnen

Hiermede verklaren wij dat de constructie van

Product:
Model/Type:

voldoet aan de volgende geldende bepalingen:

- RED- richtlijn 2014/53/EU
- Richtlijn inzake spanningsgrenzen 2014/35/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ heeft betrekking op de leveringstoestand van het oplaadsysteem.

(Robin Karpp)
Managing Director

(Ulrich Grimm)
Managing Director

I

Dichiarazione di conformità UE¹⁾ ai sensi della direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, allegato VI e ulteriori direttive europee

Con la presente dichiariamo che il tipo di costruzione del prodotto:
modello/tipo:

corrisponde alle seguenti disposizioni nella versione attualmente valida:

- direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE
- direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- direttiva RoHs 2011/65/UE

Norme armonizzate applicate, in particolare:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ si riferisce allo stato di consegna del sistema di carica.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

P

Declaração UE de Conformidade¹⁾ nos termos da Diretiva de Equipamentos de rádio 2014/53/UE, anexo VI e outras diretivas europeias

Pela presente, declaramos que o tipo de

Produto:
Modelo/Tipo:

está em conformidade com as seguintes disposições legais aplicáveis, na sua versão atualmente em vigor:

- Diretiva de Equipamentos de rádio 2014/53/UE
- Diretiva 2014/35/UE respeitante a equipamentos de baixa tensão
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição de substâncias perigosas

Normas harmonizadas aplicadas, nomeadamente:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ refere-se ao estado de entrega do sistema de carga.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ¹⁾ σύμφωνα με την οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ, Παράρτημα ΙV και λοιπές ευρωπαϊκές οδηγίες

Με το παρόν δηλώνουμε, ότι ο τρόπος κατασκευής του

Προϊόν:
Μοντέλο/Τύπος:

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές διατάξεις, όπως αυτές σήμερα ισχύουν:

- Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ
- Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία περί περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHs) 2011/65/ΕΕ

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα, ιδιαίτερα:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-52 V1.1

¹⁾ αναφέρεται στην κατάσταση παράδοσης του συστήματος φόρτισης.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

S

EU-försäkran om överensstämmelse¹⁾ enligt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53/EU, bilaga VI och ytterligare europeiska direktiv

Härmed förklarar vi att konstruktionen på

Produkt:
Modell/typ:

motsvarar följande gällande, aktuella bestämmelser:

- Radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53/EU
- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- RoHs-direktiv 2011/65/EU

Tillämpade harmoniserande standarder, särskilt:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ gäller laddningssystemets leveransstatus.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

EST

ELi vastavusdeklaratsioon¹⁾ ELi raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL, lisa VI ja teiste Euroopa direktiivide kohaselt

Sellega kinnitame, et mudel

toode:
mudel/tüüp:

vastab järgmistele asjakohastele määrustele nende hetkel kehtivas vormis:

- raadioseadmete direktiiv 2014/53/EL
- madalpingedirektiiv 2014/35/EL
- RoHsi direktiiv 2011/65/EL

kohalduvad harmoniseeritud standardid, sealhulgas:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ kehtib laadimissüsteemi tarneolekule.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

LV

ES atbilstības deklarācija¹⁾ saskaņā ar ES Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES, VI pielikumu un citām Eiropas direktīvām

Ar šo mēs paziņojam, ka
izstrādājuma konstrukcija:
modelis/tips:

atbilst šādiem attiecīgajiem noteikumiem pašlaik spēkā esošajā redakcijā

- Radioiekārtu direktīva 2014/53/ES
- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- RoHs direktīvai 2011/65/ES

Piemērotie harmonizētie standarti, it īpaši:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Attiecas uz piegādes komplektāciju atbilstoši Heidelberg montāžas instrukcijai.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

LT

ES atitikties deklaracija¹ pagal ES Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES, VI priedą, ir kitas Europos direktyvas
Pareiškiame, kad pagal savo tipą
produktas:
modelis (rūšis):

atitinka taikytinus galiojančios redakcijos reikalavimus, įtvirtintus

- Radijo įrenginių direktyvoje 2014/53/ES
- Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES
- Pavojingų medžiagų apribojimo direktyvoje 2011/65/ES, taikomuose darniuosiuose standartuose, visų pirma:
 - EN 61851-1:2019
 - EN 61000-6-2:2019
 - EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
 - EN 300 328 V2.2.2
 - EN 300 330 V2.1.1
 - ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
 - ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
 - ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Galioja perduodant pagal „Heidelberg“ montavimo instrukciją.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

PL

Deklaracja zgodności UE¹⁾ odpowiadająca dyrektywie dotyczącej urządzeń radiowych UE 2014/53/UE, załącznik VI i innym dyrektywom europejskim
Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Produktu:
Model/typ:

Odpowiada następującym jednoznacznym wymaganiom w ich obecnej formie

- Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych 2014/53/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Wykorzystano normy zharmonizowane, w szczególności:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Dotyczy zakresu dostawy według instrukcji montażu firmy Heidelberg.
(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

SK

EU Prohlášení o shodě¹⁾ podle směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh, Příloha VI, a dalších evropských směrnic
Týmto vyhlasujeme, že konstrukcia
výrobku:
model/typ:

je v zhode s nasledujúcimi príslušnými ustanoveniami v aktuálne platnom znení

- Směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh
- Smernica 2014/35/EU o nízkonapäťových zariadeniach
- Smernica 2011/65/EU, o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS)

Použité harmonizované normy, najmä:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Vztahuje sa na rozsah dodávky podľa návodu na montáž Heidelberg.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

CZ

EU Prohlášení o shodě¹⁾ podle směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh, Příloha VI, a dalších evropských směrnic
Tímto prohlašujeme, že konstrukce
výrobku:
model/typ:

je ve shodě s následujícími příslušnými ustanoveními v aktuálně platném znění

- Směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh
- Směrnice 2014/35/EU o dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
- Směrnice 2011/65/EU, o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS)

Aplikované harmonizované normy, zejména:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Vztahuje se k rozsahu dodávky podle návodu k montáži Heidelberg
(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

SLO

Izjava EU o skladnosti¹⁾ v skladu z Direktivo EU o radijski opremi 2014/53/EU, Prilogo VI in drugim evropskimi direktivami
S tem izjavljamo, da zasnova
proizvoda:
model/typ:

ustreza naslednjim zadevnim določilom v trenutno veljavnih različicah

- Direktiva o radijski opremi 2014/53/EU
- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

upoštevni usklajeni standardi, zlasti:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Nanaša se na dobavljene izdelke v skladu z navodili za montažo družbe Heidelberg.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

H

EU megfelelőségi nyilatkozat¹⁾ az Európai Unió rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelve VI. melléklete és további európai uniós irányelvek szerint
Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi
Termék kivitele:
Modell/típus:

megfelel a következő idevágó rendelkezések jelenleg érvényes kiadásának

- Az Európai Unió rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelve
- 2014/35/EU számú, kisesztűlttségű villamossági termékek biztonsági követelményeiről szóló (LVD) irányelv
- 2011/65/EU számú, az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagainak korlátozásáról szóló (RoHS) irányelv

A következő harmonizált szabványok alkalmazhatók:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ A Heidelberg szerelési utasítás szerinti kiszállításkor érvényes állapotra vonatkozik.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

BG

Декларация за съответствие на ЕС¹⁾ съгласно Директивата за радиосъоръжения на ЕС 2014/53/ЕС, приложение VI и други европейски директиви

С настоящото декларираме, че конструкцията на продукт:
модел/тип:

отговаря на следните релевантни разпоредби във валидния по настоящем текст

- Директива за радиосъоръжения 2014/53/ЕС
- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване

Приложени хармонизирани стандарти, по-специално:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Отнася се до обхвата на доставка съгласно Heidelberg инструкцията за монтаж.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

HR

EU izjava o sukladnosti¹⁾ u skladu s EU direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU, Prilog VI i daljnjim europskim direktivama

Ovim izjavljujemo da konstrukcija

proizvod:
model/tip:

ispunjava zahtjeve sljedećih mjerodavnih akata u onom njihovu izdanju koje je vrijedilo u trenutku izrade proizvoda

- Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi
- Direktive 2014/35/EU o električnoj opremi namijenjenoj upotrebi u određenim naponskim granicama
- Direktive 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Primijenjene harmonizirane norme, osobito:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ Odnosi se na opseg isporuke u skladu s uputama za montažu tvrtke Heidelberg.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director

RO

Declarație de conformitate UE¹⁾ conform Directivei 2014/53/UE privind echipamentele radio, Anexa VI și directivele europene ulterioare
Prin prezenta, declarăm că tipul constructiv al

Produsului:
Modelul/tipul:

este conform cu următoarele dispoziții relevante, în versiunea lor actuală

- Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio
- Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
- Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

Standarde armonizate aplicabile, în special:

- EN 61851-1:2019
- EN 61000-6-2:2019
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 300 330 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-17 V.3.2.4

¹⁾ se referă la gama produselor livrate conform instrucțiunilor de montaj Heidelberg.

(Robin Karpp) (Ulrich Grimm)
Managing Director Managing Director